

北京航空航天大学
二〇〇二年研究生试题

题单号: 225

法语 (共 13 页)

考生注意: 所有答题务必书写在考场提供的答题纸上, 写在本试题单上的答题一律无效 (本题单不参与阅卷)。

一 选择题 (本题共 25 分, 每小题各 1 分)

1. Il faut montrer () courage.

A. le B. la C. du D. un

2. J'ai acheté des robes ().

A. gris clairs B. grises claires C. gris claires D. gris clair

3. Je suis () professeur.

A. un B. / C. le D. une

4. C'est un pays sec, il () pleut peu.

A. en B. ne C. y D. le

5. J'attends Marie et Philippe, sans () nous ne pouvons pas commencer la partie.

A. que B. qui C. quoi D. elles

6. La dame () nous avons vue est notre professeur.

A. qui B. laquelle C. que D. où

7. Ils entreront () à leur tour.

- A. chacun B. chacune C. tout D. tous
8. Les exercices de grammaire sont aussi importants que () de vocabulaire.
A. celles B. ceux C. celui D. celle
9. Il faut deux gâteaux? Oui, il () faut deux.
A. y B. en C. le D. lui
10. D'accord, je te rends la clé à une heure ().
A. et une demie B. et demie C. et un demie D. et demi
11. A (), nous rentrerons à Beijing.
A. Noël B. Noël C. la Noël D. le Noël
12. Ce petit enfant ne sait éplucher (削) des ().
A. pomme de terres B. pommes de terres
C. pomme de terre D. pommes de terre
13. J'aime bien prendre () tasse de café après () déjeuner.
A. une, un B. une, le C. la, le D. la, un
14. Quel () objet!
A. belle B. beaux C. beau D. bel
15. Voici () films de l'année.
A. les mieux B. les meilleurs C. les meilleures D. mieux
16. Les élèves sont habillées () en bleu.
A. toute B. tout C. chacun D. tous
17. Peux-tu me prêter () voiture?
A. ton B. ta C. votre D. ma
18. () de personnes l'entouraient.

A. Le dizaine B. Une dizaine C. La dizaine D. Un dizaine

19. Prête-moi ta machine () calculer.

A. de B. à C. / D. avec

20. () vos conseils, j'ai évité un accident.

A. Du fait de B. A cause de C. Par suite de D. Grâce à

21. () argent, Madame Lu a renoncé à ce voyage.

A. Grâce à B. A cause d' C. Faute d' D. Par

22. Il y a un garage () les maisons.

A. avant B. derrière C. après D. dernière

23. Il est moins riche que tu ().

A. penses B. le penses C. ne penses D. en penses

24. La voiture marche () :

A. mauvais B. mauvaise C. male D. mal

25. Vous n'êtes pas Français ? - (), je suis né à Lyon.

A. Oui B. Non C. Si D. Ni

二 改错 (10 分)

1. Elle pense souvent de ses parents.
2. Ce professeur parle l'allemand.
3. Sophie et Luc semblent inquiètes.
4. Lequel de ces cassettes préférez -vous ?
5. Cette lettre, il faut la répondre.
6. Est-elle contente ? Oui, elle en est.

7. La rue où nous avons traversée est propre.
8. Il y a vingt étudiants dans notre classe, parmi lesquelles six étudiantes.
9. Ce que vous me demandez m'oblige de faire la preuve de beaucoup de patience.

三 阅读理解(本题共 28 分, 每小题 1 分)

TEXTE 1 L'ordinateur et l'enseignement

L'un des grands problèmes de l'enseignement moderne est son adaptation au niveau et au rythme de chaque élève. Un professeur ne peut s'occuper individuellement de ses 35 ou 40 élèves. Faute de temps, il lui est impossible d'analyser chaque cas, d'apercevoir les déficiences pour y remédier. Le professeur fait son cours pour toute la classe. Les uns suivent facilement et pourraient même aller plus vite. D'autres peinent, parfois se noient, alors qu'ils seraient sauvés par un autre système leur permettant de revenir en arrière et de revoir un point mal compris. De cette constatation est née, voici quelques années, l'idée d'utiliser l'ordinateur dans l'enseignement. Plusieurs expériences sont actuellement en cours, notamment dans les facultés des sciences de Paris et de Toulouse.

Mais l'ordinateur a des limites. Il ne peut pas enseigner ou juger n'importe quoi. Il ne saurait juger une rédaction. Il ne peut que comparer une réponse qui lui est fournie, lettre par lettre, avec celle qui est inscrite dans sa mémoire. Ce qui ne va pas d'ailleurs sans problème lorsque l'élève fait des fautes d'orthographe !

1. Selon l'auteur, une classe à 34 ou 40 élèves est
A. convenable B. trop nombreuse C. facile à enseigner D. idéale
2. Dans la phrase 'Faute de temps, il lui est impossible d'analyser chaque cas,

d'apercevoir les déficiences pour y remédier', 'faute de' veut dire

A. à cause de B. par manque de C. par l'erreur de D. en dépit de

3. Dans la phrase citée ci-dessus, 'les déficiences' signifie

A. les qualités B. les maladies C. les insuffisances D. les handicaps

4. Dans la phrase citée ci-dessus, 'remédier' signifie

A. réfléchir B. porter un remède à C. sauver D. méditer

5. 'Le professeur fait son cours pour toute la classe', de quel cours s'agit-il ?

A. D'un cours de culture physique B. D'un cours de pédagogie

C. D'un cours quelconque D. D'un cours de médecine

6. Dans la phrase 'D'autres peinent, parfois se noient...', 'peiner' signifie

A. éprouver de la difficulté B. piétiner C. se remplir D. être distrait

7. Dans la phrase citée ci-dessus, 'se noyer' veut dire

A. se concentrer B. se perdre C. tomber à l'eau D. être sacrifié

8. Dans la phrase '...alors qu'ils seraient sauvés...', 'alors que' marque

A. l'opposition B. la comparaison C. la conséquence D. la cause

9. L'ordinateur est utilisé dans l'enseignement parce que (parce qu')

A. le professeur est fatigué B. l'ordinateur permet aux élèves de s'entraider

C. l'ordinateur est à la mode D. on cherche à mieux répondre aux besoins des élèves

10. A quelle étape se trouvent actuellement les expériences sur l'utilisation de

l'ordinateur dans l'enseignement ?

A. Elles ne sont pas encore commencées. B. Elles sont terminées.

C. On est en train de les faire.

D. Elles ont déjà donné des résultats

évidents.

11. Dans la phrase 'Il ne saurait juger une rédaction', 'saurait' a le sens du verbe

A. devoir B. pouvoir C. sauver D. connaître

12. Quelle est l'attitude de l'auteur à l'égard de l'utilisation de l'ordinateur dans l'enseignement ?

A. contre B. pour sans réserve C. pour, mais avec des réserves D. ni pour ni contre

TEXTE 2 L'énergie et l'environnement

L'énergie a des formes diverses: mécanique, calorifique, chimique, électrique, solaire, nucléaire et atomique.

Actuellement, les débats les plus vifs sont suscités par l'énergie nucléaire. Pour remplacer le pétrole dont les gisements commencent à s'épuiser, les gouvernements de certains pays ont décidé de faire appel à l'énergie nucléaire. Ils envisagent la construction de nombreuses centrales nucléaires qui produiraient l'électricité.

Cette perspective provoque de vives discussions. En plus des questions de sécurité, les centrales nucléaires posent le problème des déchets qui demeurent longtemps dangereux. De plus, ces centrales sont à l'origine d'une inquiétante pollution thermique: elles rejettent dans les eaux des fleuves une eau beaucoup plus chaude que celles-ci. Cette augmentation de la température de l'eau du fleuve perturbe la flore et la faune. Elle peut même modifier le climat de la région.

Ainsi les écologistes proposent-ils l'utilisation d'autres sources d'énergie. Ces diverses sources d'énergie ont l'intérêt de ne pas être polluantes et, de plus, d'être inépuisables. L'énergie solaire est fournie par le soleil. L'énergie éolienne est fournie

par le vent. L'énergie géothermique, elle, c'est l'utilisation de la chaleur de la croûte terrestre.

L'opinion publique est maintenant extrêmement sensibilisée à la sauvegarde de l'environnement. L'implantation d'une usine peut provoquer mobilisation contre les risques de pollution.

1. D'après le texte, qu'est-ce qui provoque de vives discussions ?
 - A. Le projet de la construction de nombreuses centrales nucléaires.
 - B. L'augmentation de la production de l'électricité.
 - C. Les diverses formes de l'énergie.
 - D. Les gisements de certains pays.
2. D'après le texte, les gouvernements de certains pays
 - A. ont déjà construit de nombreuses centrales nucléaires.
 - B. sont en train de construire de nombreuses centrales nucléaires.
 - C. pensent construire de nombreuses centrales nucléaires.
 - D. Sont contre la construction de nombreuses centrales nucléaires.
3. Les centrales nucléaires posent
 - A. seulement le problème de sécurité.
 - B. seulement le problème des déchets.
 - C. le problème de sécurité et le problème des déchets.
 - D. le problème des déchets, et non pas le problème de sécurité.
4. Pourquoi les gouvernements de certains pays ont-ils décidé de faire appel à l'énergie nucléaire ?
 - A. Parce qu'il n'y a pas d'autres sources d'énergie.

- B. Parce que c'est une énergie qui coûte moins cher que le pétrole.
- C. Parce que c'est une source d'énergie inépuisable.
- D. Parce que les gisements du pétrole commencent à s'épuiser.
5. L'augmentation de la température de l'eau du fleuve, provoquée par les centrales nucléaires,
- A. est favorable aux plantes et aux animaux.
- B. trouble gravement les plantes et les animaux.
- C. fait disparaître les plantes et les animaux.
- D. sauvegarde les plantes et les animaux.
6. Parmi les quatre sources d'énergie suivantes, laquelle est polluante ?
- A. l'énergie solaire B. l'énergie éolienne C. l'énergie géothermique D. l'énergie nucléaire
7. Les écologistes
- A. sont pour l'utilisation de l'énergie nucléaire.
- B. sont contre l'utilisation de l'énergie nucléaire.
- C. ne sont ni pour ni contre l'utilisation de l'énergie nucléaire.
- D. restent muets sur l'utilisation de l'énergie nucléaire.
8. D'après le texte, l'opinion publique
- A. est favorable à la sauvegarde de l'environnement.
- B. est défavorable à la sauvegarde de l'environnement.
- C. est favorable à la construction de centrales nucléaires.
- D. est favorable à l'utilisation de diverses sources d'énergie.

TEXTE 3 La région parisienne

La région parisienne, au centre de laquelle se trouve Paris, est plus peuplée que la Belgique et que la Suisse : un Français sur cinq y habite (10 millions d'habitants). Elle produit à elle seule 28% de la production nationale. Elle a le plus haut revenu de toutes les régions. Elle a le plus grand nombre de sièges sociaux d'entreprises, le plus grand nombre d'étudiants. La presque totalité des administrations de l'Etat y sont installées.

C'est enfin elle qui guide la vie intellectuelle et culturelle de la France bien que la décentralisation culturelle ait donné naissance en province à une activité théâtrale et musicale dynamique.

La ville de Paris est aujourd'hui engagée dans ce qui est sans doute la modification urbaine la plus importante de l'histoire de la France. Elle a créé la Défense près de Neuilly, à l'ouest de l'Arc de Triomphe, un grand centre d'affaires. Elle a transformé des quartiers, le Quartier Latin dans le 13^e arrondissement, le Front de Seine dans le XV^e, Belleville et Jean-Jaurès dans le XIX^e et XX^e. Elle a rénové des quartiers anciens, en particulier les quartiers du Marais et des Halles.

1. La ville de Paris est située
 - A. dans le nord de la région parisienne.
 - B. dans le sud de la région parisienne.
 - C. dans l'ouest de la région parisienne.
 - D. au centre de la région parisienne.
2. Quel est le pourcentage des Français qui habitent dans la région parisienne ?
 - A. 10% environ.
 - B. 20% environ.
 - C. 28% environ.
 - D. 50% environ.
3. La population de la région parisienne
 - A. a dépassé celle de la Belgique, et elle a dépassé aussi celle de la Suisse.
 - B. a dépassé l'ensemble de la population des deux pays voisins de la France : celle

- de la Belgique plus celle de la Suisse.
- C. est égale à celle de la Belgique et celle de la Suisse.
- D. n'a pas dépassé celle de la Belgique ni celle de la Suisse.
4. Pour le revenu annuel, la région parisienne est
- A. en tête des régions françaises.
- B. la seconde de France.
- C. la troisième de France.
- D. la dernière de France.
5. D'après le texte, la région parisienne
- A. est le centre touristique le plus connu de la France.
- B. est surtout connue pour l'ordre social.
- C. n'est qu'un centre administratif de la France.
- D. est le centre économique, culturel et politique de la France.
6. D'après le texte, la ville de Paris
- A. n'a pas changé. B. a peu changé. C. a beaucoup changé. D. ne change plus.
7. La Défense est
- A. un centre universitaire où sont inscrits le plus grand nombre d'étudiants français.
- B. un centre culturel qui guide la vie intellectuelle et culturelle de la France.
- C. un centre des activités d'ordre commercial, industriel et financier.
- D. un centre des activités théâtrales et musicales.
8. Les quartiers du Marais et des Halles

- A. restent les même. B. sont remis à neuf. C. ont été détruits. D. viennent d'être créés.

四 法译汉 (16分)

TEXTE 1 Science et loisirs

La science a fait beaucoup de progrès depuis un siècle. Elle en fera encore et de plus importants sans doute. Mais il est difficile de savoir si l'humanité en tirera grand profit.

De nombreux savants, Einstein, Oppenheimer par exemple, ont contesté l'emploi qui était fait de leurs inventions. A quoi bon découvrir les secrets de la matière si c'est pour fabriquer des bombes atomiques capables de faire sauter la terre entière.

Et puis, quand la machine aura libéré les ouvriers du travail manuel, quand les mères de famille auront des appareils ménagers qui feront la cuisine et la vaisselle à leur place, quand la vie sera devenue plus facile et plus simple pour tous, comment hommes et femmes occuperont-ils leurs loisirs ? Les étudiants iront à l'université jusqu'à trente ans et plus, les travailleurs prendront leur retraite à quarante-cinq ans, tous feront du sport, de la peinture, de la musique, des voyages. Seront-ils plus heureux ? Voilà la question.

Mais elle ne se pose pas encore. Auparavant, il faut donner à manger à ceux qui ont faim et établir la paix partout dans le monde. Voilà deux tâches qui suffiront à occuper l'humanité jusqu'à la fin du XX^e siècle.

TEXTE 2 Les progrès de la science

Parmi les sciences qui se sont développées depuis le début du vingtième siècle, certaines jouent un rôle essentiel dans toutes les activités de notre vie quotidienne. Il est difficile d'imaginer ce qui se produirait sur la terre si on supprimait tout d'un coup la moitié des machines qui ont été inventées depuis cinquante ans. Grâce aux applications de la recherche scientifique, elles sont devenues capables de réaliser presque tout ce que font les hommes, beaucoup plus rapidement et souvent mieux qu'eux, et parfois de les remplacer.

Les découvertes de la physique et de la chimie ont transformé notre civilisation. L'électricité a complètement changé notre vie. Quant à l'électronique, elle apporte des solutions à la plupart des problèmes que nous rencontrons dans tous les domaines. Que ce soit dans l'industrie ou la médecine, les télécommunications ou l'enseignement, les transports ou le commerce, et même dans la musique, l'électronique a apporté au cerveau humain une aide précieuse pour organiser son travail et ses loisirs.

五 汉译法 (16 分)

1. 光说是不够的, 应该行动起来。
2. 要是我现在不忙的话, 我就会陪你去机场。
3. 即使你取得了很大的进步, 你也不应该骄傲。
4. 他们一收到你的信, 就会马上给她打电话。
5. 不管我们将遇到什么样的困难, 我们都不会气馁。
6. 这个国家公园占地 30 多万公顷, 在那里禁止打猎和钓鱼。
7. 你还记得我到达北京的那一天吗?
8. 这座漂亮城市的景色在国内人所尽知。

六 用动词的适当时态和语式填空 (5 分)

1. La plupart de ses amis (partir)_____ hier.
2. Il préfère que ce (être)_____ moi qui (faire)_____ cette démarche.
3. Si tu le (prévenir)_____, il t'aurait attendu.
4. Pendant les vacances, elles (se promener)_____ le matin autour du lac.
5. J'ai mal aux dents. Je (voir)_____ le dentiste cet après-midi.
6. Un homme qui (beaucoup voyager)_____ a beaucoup vu.
7. On m'a dit que tu (venir)_____ me voir le lendemain.
8. Quel temps (faire)_____ -il quand vous êtes sortis de l'école ?
9. C'est le seul conseil que je (pouvoir)_____ vous donner.